

## METHODS & DESIGNS

# Heteronyms and polyphones: Categories of words with multiple phonemic representations

MARYANNE MARTIN

*University of Oxford, Oxford OX1 3UD, England*

GREGORY V. JONES

*University of Bristol, Bristol BS8 1HH, England*

and

DOUGLAS L. NELSON and LOUISE NELSON

*University of South Florida, Tampa, Florida 33620*

Heteronyms are words that have two different possible pronunciations that are associated with two (or more) different meanings. They can be used to investigate psychological mechanisms in reading and other cognitive processes. A corpus of English heteronyms has been collected and is tabulated here. In addition, a corpus of English polyphones is tabulated. These are words with different pronunciations that are not associated with different meanings.

In recent years, corpora of a variety of types of word with special properties have been reported, for example, anagrams (Deloche, Debili, & Andreevsky, 1980), homographs (Cramer, 1970; Perfetti, Lindsey, & Garson, Note 1), and palindromes and heteropalindromes (Jones, 1980a, 1980b). The present article reports corpora of two types of word that have more than one phonemic representation (in standard pronunciation). For heteronyms, the different phonemic representations are associated with different meanings; for polyphones, they are associated with the same meaning.

### HETERONYMS

An example of a common heteronym is "row," which, when pronounced /r<sup>d</sup>v/, denotes either a line or the use of an oar, but, when pronounced /rav/, denotes an argument. It is suggested here that two types of heteronyms may usefully be distinguished: "strong" and "weak."

Strong heteronyms are words such as "row," whose different phonemic representations are associated with unrelated meanings. Weak heteronyms are words whose different phonemic representations are associated with meanings that, although different, are not unrelated. Rather, the different meanings derive from the same

This work was supported by a grant to M. Martin from the British Medical Research Council and was assisted by Sara Dickson. Requests for reprints should be addressed to Maryanne Martin, Department of Experimental Psychology, University of Oxford, South Parks Road, Oxford OX1 3UD, England.

lexical entry (e.g., "read" is pronounced /ri:d/ and /red/ in the present and past tenses, respectively).

The present corpus has been compiled in the course of preparation for an experiment investigating the influence of syntactic and semantic context on word recognition (cf. Martin, 1977). The use of heteronyms in a vocal response task allows assessment of the influence of such context. Choice of pronunciation should vary between complete accuracy and a random base level, depending on the extent to which top-down processing is occurring. Similarly, Andreevsky, Kossanyi, and Deloche (1978) investigated reading using French heteronyms such as "fils," which means "son" or "sons" when pronounced /fis/ but "threads" when pronounced /fil/. Andreevsky, Deloche, and Kossanyi (1980) discuss further the processing of heteronyms, but they give only two English examples, "lead" and "read." Heteronyms have also recently been used by Warren, Warren, Green, and Bresnick (1978) to investigate the dynamics of the encoding process.

Tables 1 and 2 show lists of strong and weak heteronyms, respectively. The arrangement is alphabetic within each table. Also shown for each word are its two different pronunciations. For ease of printing, pronunciation is as indicated in *Webster's New Collegiate Dictionary* (1979), rather than given in international phonetic symbols. This dictionary was also referred to in deciding eligibility for inclusion, for example, on orthographic questions. Thus, "resume" was included, since the meaning often indicated by *résumé* is also listed without accents, but "pate" was not, since the meaning indicated by *pâté* is not listed without accents. It may be

noted also that what may be termed "stress heteronyms" have not been included. These words have different meanings associated with different possible patterns of stress in their pronunciation, but not with differences in phonemic representation. As examples, "august" and "incense" denote a month and perfume, respectively, when stressed on the first syllable but denote dignity and anger, respectively, when stressed on the second syllable.

The contents of Tables 1 and 2 were generated primarily by repeated mental scanning over a lengthy period. It is hoped that the list of strong heteronyms in particular is approximately comprehensive. In all, 54

strong and 62 weak heteronyms (and their derivatives) are listed in the tables.

## POLYPHONES

An example of a polyphone, a word with two or more standard pronunciations that map onto the same meaning, is "either," which may be pronounced either /'aiðə/ or /'i:ðə/. Table 3 shows a corpus of such words, obtained by examination of the entries in the *Random House Dictionary of the English Language* (1970), together with their listed pronunciations.

Table 1  
Strong Heteronyms

Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives	Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives
Ate	āt (food) 'āt-ē (folly)		Grave	grāv (tomb) grāv (accent)	Graves
Bass	bas (fish) bās (music)		Hinder	'hin-dər (impede) 'hīn-dər (behind)	
Bow	bau (gesture) bō (weapon)	Bowed, Bowing, Bows	Inter	'int-ə (among) in-'tar (bury)	
Buffet	'bəf-ət (strike) ba-īfa (meal)	Buffets	Invalid	'in-və-ləd (patient) in-'val-əd (erroneous)	
Collect	kə-īlekt (gather) 'käl-ikt (prayer)	Collects	Job	jāb (work) jōb (Bible)	
Conjure	'kän-jər (magic) kən-ījūər (entreat)	Conjured, Conjures, Conjuring	Lead	lēd (advance) led (metal)	Leading, Leads
			Lower	'lo-ər (beneath)	Lowered, Lowering,
Denier	di-īni-ər (opponent) dən-īyā (measure)	Deniers		'laū-ər (frown)	Lowers
Desert	'dez-ərt (place) di-īzərt (reward)	Deserts	Minute	'min-ət (time) mi-'nyüt (small)	
Do	dü (act) dō (music)		Mow	mō (cut) maū (stack)	Mows
Does	dəz (acts) dōz (animals)		Natal	'nāt-əl (birth) nə-ītäl (Africa)	
Dove	dəv (pigeon) dōv (plunged)		Nice	nīs (pleasant) nēs (France)	
Entrance	'en-trāns (door) in-ītrans (delight)	Entrances	Pasty	'pas-tē (pie) 'pā-stē (pale)	
Gill	jil (measure) gil (fish)	Gills	Pension	'pen-chən (payment) 'pān-s-yōn (hotel)	Pensions

Table 1 Continued

Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives	Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives
Placer	'plā-sər (arranger) 'plas-ər (mining)		Slough	slau̯ (despair) slaf̩ (skin)	Sloughed, Sloughs
Polish	'päl-išh (smooth) 'pō-lish (nation)		Sow	sau̯ (pig) so̯ (propagate)	Sows
Present	'prez-ənt (gift) pri-'zənt (introduce)	Presents	Swinger	'swin-ər (lively) 'swin-jər (superlative)	Swingers
Putter	'pət-ər (golf) 'put-ər (mover)	Putters	Supply	so̯-pli (provide) 'səp-lē (fluently)	
Raven	'rā-vən (bird) 'rav-ən (devour)	Ravens	Tang	taj̩ (taste) tāj̩ (dynasty)	
Reading	'rēd-ɪŋ (vision) 'red-ɪŋ (town)		Tangier	'tan-ē-ər (tastier) tan-'jir (Morocco)	
Resume	ri-'zūm (return) 'rez-ə-mā (summary)	Resumes	Tarry	'tar-ē (delay) 'tär-ē (sticky)	
Row	rāu̯ (quarrel) rō̯ (boat)	Rowed, Rower, Rowers, Rowing, Rows	Tear	tiə̯ (drop) tar̩ (rip)	Tears
Salamis	so̯-'lām-ēz̩ (sausages) sal-ə-mās (Greece)		Tier	tiə̯ (layer)	Tiers
Sewer	'sü̯-ər (drain) 'sō̯-ər (stitcher)	Sewers	Ton	tan̩ (weight)	Tons
Shower	'shaú̯-ər (rain) 'shō̯-ər (exhibitor)	Showers	Tower	tō̯n̩ (fashion) 'taū̯-ər (building)	Towers
Singer	'sing̩-ər (songster) 'sin-jər (burner)	Singers	Vice	'tō̯-ər (hauler) vīs (corruption)	
Skied	skēd (traveled) skīd (threw)		Wind	vī-sē (succeeding) wind (air)	Winded, Winds,
Slaver	'slā-vər (person) 'slav-ər (drool)	Slavers	Wound	wīnd (loop) wünd (hurt)	Windy
				waūnd (looped)	

Table 2  
Weak Heteronyms

Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives	Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives
Abuse	ə - 'byūs (noun) ə - 'byüz̩ (verb)	Abuses	Barrage	'bär-ij (river barrier) bə-'raj̩ (artillery barrier)	Barrages
Aged	ājd (participle) 'ā-jed (adjective)		Bases	'bā-səz (plural, base) 'bā-sēz (plural, basis)	
Alternate	öl-'tär-nət̩ (adjective) 'öl-tär-nāt̩ (verb)		Blessed	blest (participle) 'bles-ed (adjective)	

Table 2 Continued

Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives	Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives
Close	kłōs (adjective) kłōz (verb)		Dictate	'dik-tāt (noun) 'dik-tāt (verb)	Dictates
Combine	'käm-bin (noun) käm-bīn (verb)	Combines	Diffuse	dif-yūs (adjective) dif-yū (verb)	
Commune	'käm-yün (noun) kä-myün (verb)	Communes	Duplicate	'dū-pli-kāt (noun) 'dū-pli-kāt (verb)	Duplicates
Compact	'käm-pakt (noun) käm-pakt (verb)	Compacts	Excise	'ek-sīz (noun) ik-sīz (verb)	Excises
Compound	käm-paünd (noun) käm-paünd (verb)	Compounds	Excuse	ik-skyüs (noun) ik-skyüz (verb)	Excuses
Compress	'käm-pres (noun) käm-pres (verb)	Compresses	Extract	ek-strakt (noun) ik-strakt (verb)	Extracts
Concert	'kän-sərt (noun) kän-sərt (verb)	Concerts	Frequent	'frē-kwənt (adjective) frē-kwənt (verb)	
Conduct	'kän-dəkt (noun) kän-dəkt (verb)	Conducts	Gallant	gō-lānt (noun) 'gal-ānt (adjective)	
Conscript	'kän-skript (noun) kän-skript (verb)	Conscripts	Incorporate	in-kör-pə-rāt (adjective) in-kör-pə-rāt (verb)	
Conserve	'kän-sərv (noun) kän-sərv (verb)	Conserves	Intimate	'int-ə-māt (verb) 'int-ə-māt (noun)	Intimates
Console	'kän-söł (noun) kän-söł (verb)	Consoles	Learned	lärnd (participle) lärnt (participle)	Unlearned
Consort	'kän-sört (noun) kän-sört (verb)	Consorts		'lär-ned (adjective)	
Content	'kän-tent (noun) kän-tent (verb)	Contents	Lineage	'lin-ē-ij (family line) 'li-nij (written line)	Lineages
Contest	'kän-test (noun) kän-test (verb)	Contests	Live	liv (adjective) liv (verb)	Lives
Contract	'kän-trakt (noun) kän-trakt (verb)	Contracts	Magdalen	'mag-də-lən (noun)	
Converse	kän-vərs (verb) 'kän-vərs (noun)		Moderate	'mäd-ə-rāt (noun) 'mäd-ə-rāt (verb)	Moderates
Convert	'kän-vərt (noun) kän-vərt (verb)	Converts	Object	'äb-jikt (noun) əb-jekt (verb)	Objects
Convict	'kän-vikt (noun) kän-vikt (verb)	Convicts	Predicate	'pred-i-kāt (noun) 'pred-i-kāt (verb)	Predicates
Crooked	'krük (participle) 'krük-əd (adjective)		Proceeds	prō-sēdz (noun) prō-sēds (verb)	
Decoy	'dē-koi (noun) di-koi (verb)	Decoys	Process	'präs-es (change) prə-sēs (walk)	Processes, Processing, Processed,

Table 2 Continued

Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives	Word	Pronunciations and Meanings	Derivatives
		Processer, Processers	Reject	'ré-jekt (noun) ri-'jekt (verb)	Rejects
Produce	'präd-üüs (noun) præ-'düs (verb)		Saturate	'sach-a-rät (adjective) 'sach-a-rät (verb)	
Project	'präj-ekt (noun) præ-'jekt (verb)	Projects	Second	'sek-ənd (adjective) si-'känd (verb)	
Ragged	ragd (participle) 'rag-dəd (adjective)		Separate	'sep-ə-rät (adjective) 'sep-ə-rät (verb)	
Read	rēd (verb) red (participle)		Subject	'səb-jikt (noun) səb-'jekt (verb)	Subjects
Rebel	'reb-əl (noun) ri 'bel (verb)	Rebels	Subordinate	'sə-'bord-ən-ət (noun) 'sə-'bord-ən-ət (verb)	Subordinates
Record	'rek-ərd (noun) ri-'kōrd (verb)	Records	Syndicate	'sin-di-kät (noun) 'sin-da-kät (verb)	Syndicates
Refuse	'ref-yüs (noun) ri-'fyüz (verb)		TriPLICATE	'trip-li-kät (noun) 'trip-lə-kät (verb)	TriPLICATES
Regress	'ré-gres (noun) ri-'gres (verb)	Regresses	Use	yüs (noun) yuz (verb)	Uses

Table 3  
Polyphones

Word	Pronunciations	Word	Pronunciations
Absorb	ab sôrb <sup>1</sup> , ab zôrb <sup>1</sup>	Cretin	kret <sup>1</sup> ən, kré <sup>1</sup> tin
Abstract	ab strakt, ab strakt <sup>1</sup>	Defect	dé <sup>1</sup> fekt, di fekt <sup>1</sup>
Address	ə dres <sup>1</sup> , ad <sup>1</sup> res	Defile	di fil <sup>1</sup> , dé <sup>1</sup> fil
Adore	ə dôr <sup>1</sup> , ə dôr <sup>1</sup>	Detail	di täl <sup>1</sup> , dé <sup>1</sup> täl, di tal <sup>1</sup>
Adult	ə dult <sup>1</sup> , ad <sup>1</sup> ult	Deviate	dé <sup>1</sup> vē ət <sup>1</sup> , dē vē it
Bachelor	bach <sup>1</sup> ə lər, bach <sup>1</sup> lər	Either	é <sup>1</sup> thər, i <sup>1</sup> thər
Ballet	ba lä <sup>1</sup> , bal <sup>1</sup> lä	Elite	i lët <sup>1</sup> , ə lët <sup>1</sup>
Banshee	ban <sup>1</sup> shé, ban shé <sup>1</sup>	Empoverish	em pov' or ish, em pov' rish
Baptize	bap tīz <sup>1</sup> , bap <sup>1</sup> tīz	Encore	āng <sup>1</sup> kōr, āng <sup>1</sup> kōr, än kor
Barricade	bar <sup>1</sup> ə käd, bar ə käd <sup>1</sup>	Endive	en' dīv, än' dev
Basalt	bə sôlt <sup>1</sup> , bas <sup>1</sup> ôlt, bá <sup>1</sup> sôlt	Endurance	en dôr' əns, en dyôr' ans
Basket	bas <sup>1</sup> kit, bá <sup>1</sup> skit	Ethos	é <sup>1</sup> thos, eth <sup>1</sup> os
Bassinet	bas <sup>1</sup> ə net , bas ə net <sup>1</sup>	Etiquette	et <sup>1</sup> ə kit, et <sup>1</sup> ə ket
Because	bi kóz <sup>1</sup> , bi kuz <sup>1</sup>	Evacuee	i vak' yoo' e <sup>1</sup> , i vak yoo e <sup>1</sup>
Broach	broch <sup>1</sup> , brôoch <sup>1</sup>	Excess	ik ses <sup>1</sup> , ek <sup>1</sup> ses,
Burro	bur <sup>1</sup> ò, bôôr <sup>1</sup> ò, bur <sup>1</sup> ö	Exile	ep <sup>1</sup> zîl, ek <sup>1</sup> sîl
Bursar	bur <sup>1</sup> sär, bur <sup>1</sup> sär	Exit	ep <sup>1</sup> zit, ek <sup>1</sup> sit,
Concrete	kon <sup>1</sup> krét, kong <sup>1</sup> krét, kon krét <sup>1</sup>	Expert	ek <sup>1</sup> spûrt, ik spurt <sup>1</sup> ,
Credo	kré <sup>1</sup> dô, kra <sup>1</sup> dô	Exponent	ik spo <sup>1</sup> næt, ek spo <sup>1</sup> næt

Table 3 Continued

Word	Pronunciations	Word	Pronunciations
Export	ik spōrt', ik spōrt', ek' spōrt, ek' spōrt	Homologise	h̄ mol' ə jīz, hō mol' ə jīz
Fecund	fē' künd, fē' kānd,	Hoof	hoōf, hoōf
Ferment	fū̄' ment, fär ment'	Horrible	hōr' ə bäl, hor' ə bäl
Forbid	fär bid', for bid'	Hostile	hos' tīl, hos' tīl
Force	fōrs, fōrs	Hour	oūr, ou' ər
Fore	fōr, fōr	Hover	huv' ər, hov' ər
Foreign	fōr' in, for' in	Humid	hyoō' mid, yoō' mid
Forge	fōrj, fōrj	Humor	hyoō' mōr, yoō' mōr
Forked	fōrk̄t, fōr' kid	Hysteria	hi stēr' ē ə, hi ster' ē ə
Forth	fōrth, fōrth	Ideal	ī dē' əl, ī dēl'
Fortitude	fōr' ti tōod, fōr' tyōod	Identify	ī den' tāff, i den' tāfī
Forworn	fōr wōrn', fōr wōrn'	Illustrate	il' ə strāt', i lus' trāt
Foster	fō̄ stār, fos' tār	Impact	im' pakt, im' pākt
Four	fōr, fōr	Import	im pōrt', im' pōrt
Frog	frog, frōg	Impress	im pres', im' pres
From	frum, from	Increase	in krēs', in' krēs
Frosting	frō' stīng, fros' ting	Indent	in dent', in' dent
Futile	fyoōt' əl, fyoōt' til	Indifference	in dif' ər əns, in dif' rāns
Gallery	gal' ə rē, gal' rē	Inert	in' ürt', i nūrt'
Gape	gāp, gap	Infantile	in' fān tīl', in' fān til
Garage	gā rāzh', gā rāj'	Ingrain	in grān', in' grān
Gazebo	gā zē' bō, gā zā' bō	Inland	in' lānd, in' land'
Gelatin	jel' ə tin, jel' ə tēn	Innate	i nāt', in' āt
Ghastly	gast' lē, gäst' lē	Insert	in sūrt', in' surt'
Glass	glas, gläs	Inside	in sīd', in' sīd
Gone	gōn, gon	Interest	in' tār ist, in' trist
Cook	gōōk, gōōk	Inverse	in vūrs', in' vūrs
Government	guv' ərn mēnt, guv' ər mēnt	Invite	in vīt', in' vīt
Grant	grant, grānt	Irony	ī' rē nē, ī' ər nē
Grasp	grasp, grāsp	Isolate	ī' sā lāt, ī' sā lit
Guillotine	gil' ə tēn', gē' ə tēn	Italic	i tal' ik, ī tal' ik
Half	haf, hāf	Ivory	ī' vē rē, ī' vrē
Harass	har' əs, hē ras'	Juvenile	jōō' vē nīl, jōō' vō nīl
Hashish	hash' ēsh, hash' ish	Kaput	kā' pōot', kā' pōot'
Have	hav, hav	Ketchup	kech' əp, kach' əp
Hello	he lō̄, hel' ō	Lava	lā̄' vā, lav' ə
Herbal	hūr' bāl, ūr' bāl	Lengthen	lēng' thān, leng' thān
Hickory	hik' ə rē, hik' re	Lever	lev' ər, lē' vər
Hilarious	hī lār' ē əs, hī lār' ē əs	Library	īl' brēr ē, īl' brē
History	his' tā rē, his' trē	Locate	lō̄' kat, lō kat'
Hoarse	hōrs, hōrs	Luxury	luk' shō rē, lug' zhā rē
Homestead	hōm' stēd, hōm' stēd	Mandate	man' dāt, man' dit

Table 3 Continued

Word	Pronunciations	Word	Pronunciations
Mask	mask, măsk	Quorum	kwôr' əm, kwôr' əm
Master	mas' tər, măstər	Rabies	râ' bēz, ră' bēz
Mature	mă tōor', mă choor'	Rampage	ram' pāj, ram paj'
Mime	mîm, mēm	Real	rē' əl, rēl
Miniature	min' ē ə ch̄er, min' ə ch̄er	Rebound	ri bound', rē' bound
Mobile	mō' bōl, mōl bōl	Recall	ri kōl, rē' kōl
Modulate	moj' ə lāt', mod' yə lāt'	Recluse	rek' lōos, ri klōos'
Mystery	mis' tə rē, mis' trē	Recollect	rē' ka lekt', rek ə lekt'
Narrate	nar' rāt, na rāt'	Redirect	rē' dō rekt', rē dī rekt'
Nauseous	nō' sh̄es, nō' zē əs	Redress	rē' dres, ri dres'
Negate	ni găt', nē' găt	Refund	ri fund', rē' fund
Neither	nē' th̄er, nī' th̄er	Regenerate	ri jen' ə fāt, ri jen' ər it
New	nōō, nyōō	Regime	rē zhēm', rā zhēm'
Obligate	ob' lə găt', ob' lə git	Relapse	ri laps', rē' laps
Octave	ok' tiv, ok' tāv	Relay	rē' lā, ri lā'
Offense	ə fens', of' ens	Release	rē' lēs, ri lēs'
Operative	op' ə rā' tiv, op' ər ə tiv	Repress	rē' pres', ri pres'
Opiate	ō' pē it, ô' pē āt	Research	ri sūrch', rē' sūrch
Opposite	op' ə zit, op' ə sit	Retail	rē' tāl, re tāl'
Orange	ōr' inj, or' inj	Retina	ret' ə nə, ret' nə
Outlet	out' let, out' lit	Revenue	rev' ən yōō', rev' ə nōō
Padre	pā' drā, pā' drē	Reverend	rev' ər end, rev' ənd
Parlay	pār' lē, pār lā'	Robust	rō' bust', rō' bust
Parol	pō rōl, par' ol	Rodeo	rō' dēō, rō dā' ō
Participle	pār' ti sip' ol, pār' ti sə pəl	Romance	rō' mans', rō' mans
Pastel	pa stel', pas' tel	Roof	rōof, rōof
Pecan	pi kān, pē' kan	Root	rōot, rōot
Penalize	pēn' ə līz, pen' ə līz'	Rotate	rō' tāt, rō tāt'
Percentile	pər sen' tīl, pər sen' til	Route	rōot, rout
Pervert	pər vūrt', pūr' vərt	Rubble	rub' əl, rōo' bel
Phonetics	fā net' iks, fō net' iks	Schedule	skej' ūl, skej' ūl əl
Pianist	pē' ə nist, pē an' ist	Scrouge	skrouj, skrōoj
Pistachio	pi stāshō' ə ū', pi stā' shē ū'	Segregate	seg' rā gāt, seg ə git
Placate	plā' kāt, plak' ăt	Servile	sur' vil, sur' vīl
Postulate	pos' ch̄e lāt, pos' ch̄e lat	Several	sev' ər 1, sev' rəl
Precedence	pres' i dəns, pri sed' əns	Slavery	slā və rē, slāv' rē
Prelude	prē' lōod, prā' lōod	Slippery	slip' ə re, slip' rē
Pretense	pri tens', prē tens	Snook	snōok, snōok
Primary	pri' mer ē, pri' mə rē	Sophisticate	sə fis' tə kit, sə fis' tə kāt
Profane	pro fān', pro fān'	Sour	sour, sou' ar
Protest	prō' test, prə test'	Sovereign	sov' rin, sov' ər in
Protocol	prō' tə kōl, prō' tə kōl	Species	spē' shēz, spē' sēz
Quadruplet	kwo drup' lit, kwo drōo' plit	Sporadic	spō rad' ik, spe rad' ik

Table 3 Continued

Word	Pronunciations	Word	Pronunciations
Status	stā' tās, stat' os	Tryst	trist, trīst
Stereo	ster' ēō , stēr' ēō	Tube	tōōb, tyōōb
Stirrup	stūr' ēp, stir' ēp	Tulip	tōō' lip, tyōō' lip
Stupid	stōō' pid, styōō' pid	Tunic	tōō' nik, tyōō' nik
Suffice	sə fis', sə fīz'	Turbine	tūr' bin, tūr' bīn
Suggest	səg jest', sə jest'	Turquoise	tūr' koiz, tūr' kwoiz
Suite	swēt, sōōt	Tutor	tōō' tar, tyōō' tar
Sunday	sun' dē, sun' dā	Ugh	ōokh, ukh, ūkh
Superb	sōō pūrb', sə pūrb	Unison	yōō' ni sən, yōō' ni zən
Superior	sə pēr' ē ār, sōō per' ār	Unnatural	un nāch' ēl, un nāch' rāl
Surplus	sūr' plūs, sūr' plās	Update	up dat', up' dāt
Surrogate	sūr' ē gāt , sūr' ē git	Upland	up' lānd, up' land
Survey	sər vā', sūr' vā	Uplift	up lift', up' lift
Suspect	sə spekt', sus' pekt	Upright	up' rīt , up rīt'
Syndrome	sin' drōm, sin drōm	Uproot	up rōōt', up rōōt'
Syringe	sə rinj', sir' inj	Upset	up set', up' set
Syrup	sir' ēp, sūr' ēp	Usual	yōō' zhōō ēl, yōō' zhōōl
Taboo	tā bōō', ta bōō'	Usurp	yōō surp', yōō zūrp'
Tabulate	tab' yōō lāt', tab' yōō lit	Vacation	vā kā' shān, vā kā' shān
Tactile	tak' til, tak' til	Vaccine	vak sēn', vak sīn'
Tattoo	ta tōō', tā too'	Vacuum	vak' yōō ēm, vak' yōōm
Taunt	tōōnt, tānt	Valet	val' it, val' ā
Tedious	tē' dē ēs, tē' jēs	Vanilla	vē nīl' ē, vē nel' ē
Temperament	tem' pōr ē mānt, tem' pōr ē ment	Vegetable	vej' tā bēl, vej' i tā bēl
Temperate	tem' pēr ēt, tem' prit	Versatile	vūr' sā til, vūr' sā tīl
Temperature	tem' pēr ē chēr, tem' prit chēr	Version	vūr' zhān, vūr' shān
The	thē, thē	Veteran	vet' ēr ēn, ve' tēr ēn
Together	tōō geth' ēr, tā geth' ēr	Virile	vir' ēl, vir' īl
Tomato	tā mā' tō, tā mā' tō	Volume	vol' yōōm, vol' yēm
Transact	tran sākt', tran zākt'	Walnut	wōl' nut, wōl' nāt
Transfer	trans fūr', trans' fēr	Water	wē' tār, wōt' ēr
Translate	trans lāt', tranz' lāt	Whale	hwāl, wāl
Traveler	Trav' ē lēr, trav' lēr	Wheat	hwēt, wēt
Tremor	trem' ēr, trē' mēr	While	hwīl, wīl
Trespass	tres' pēs, tres' pas	White	hwīt, wīt
Trial	tri' ēl, tri' lēl	Woozy	wōō' zē, wōōz' ē
Tribunal	tri byōōn' ēl, tri byōōn' ēl	Yesterday	yes' tār dē, yes' tār dā'
Trough	trof, troth	Yolk	yōk, yōlk
Trousseau	trōō' sō, trōō sō'	Yourself	yōōr self', yōr self'

## REFERENCE NOTE

1. Perfetti, G. A., Lindsey, R., & Garson, B. *Association and uncertainty: Norms of association to ambiguous words*. Pittsburgh, Penn: University of Pittsburgh, Learning Research and Development Center, 1971.

## REFERENCES

- ANDREEWSKY, E., DELOCHE, G., & KOSSANYI, P. Analogies between speed-reading and deep dyslexia: Towards a procedural understanding of reading. In M. Coltheart, K. Patterson, & J. C. Marshall (Eds.), *Deep dyslexia*. London: Routledge & Kegan Paul, 1980.
- ANDREEWSKY, E., KOSSANYI, P., & DELOCHE, G. Traitement cognitif des traits sémantiques dans des conditions limitées de lecture. In *Psychologie & education*. Toulouse: Université du Mirail, 1978.
- CRAMER, P. A study of homographs. In L. Postman & G. Keppel (Eds.), *Norms of word association*. New York: Academic Press, 1970.
- DELOCHE, G., DEBILI, F., & ANDREEWSKY, E. Order information redundancy of verbal codes in French and English: Neuro-linguistic implications. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 1980, 19, 525-530.
- JONES, G. V. English palindromes: A distributional model. *Behavior Research Methods & Instrumentation*, 1980, 12, 489-491. (a)
- JONES, G. V. Heteropalindromes. *Behavior Research Methods & Instrumentation*, 1980, 12, 393-394. (b)
- MARTIN, M. Reading while listening: A linear model of selective attention. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 1977, 16, 453-463.
- Random House Dictionary of the English Language*. New York: Random House, 1970.
- WARREN, R. E., WARREN, N. T., GREEN, J. P., & BRESNICK, J. H. Multiple semantic encoding of homophones and homographs in contexts biasing dominant or subordinate meanings. *Memory & Cognition*, 1978, 6, 364-371.
- Webster's New Collegiate Dictionary*. Springfield, Mass: Merriam, 1979.

(Accepted for publication June 12, 1981.)